

V/. Dóminus vobíscum.
R/. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

Dómine Iesu Christe, Rex ac Redemptor noster, in cuius honórem, hos ramos gestántes, solémnes láudes decantávimus: concéde propítius, ut, quocúmque hí rami deportáti fúerint, ibi tuae benedíctionis grátia descéndat, et, quavis daémonum iniquitáte vel illusióne profligáta, dextera tua protégat, quos redémit. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre, in unitáte Spírítus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum. **Amen.**

V/. Il Signore sia con voi.
R/. E con il tuo spirito.

Preghiamo.

Signore Gesù Cristo, Re e Redentore nostro, in onore del quale, portando questi rami, abbiamo innalzato solenni lodi: concedi propizio che, ovunque questi rami saranno portati, lí discenda la grazia della tua benedizione, e, dissipata ogni ostilità o inganno del demònio, la tua potenza protegga i tuoi redenti. Tu che sei Dio, e vivi e regni con Dio Padre, nell'unità dello Spírito Santo, per tutti i sécoli dei sécoli. **Amen.**

Proprium de Tempore – Tempus Passionis – Hebdomada Sancta
Dominica II Passionis seu In Palmis



**De solemnibus palmarum processione in honorem Christi Regis
De benedictione ramorum**
(Il sacerdote, rivolto verso il popolo, inizia il canto)

Antifona (Mt. 21, 9) Hosánna filio David: benedíctus qui venit in nómine Dómini. Rex Israë! Hosánna in excélsis.

V/. Dóminus vobíscum.
R/. Et cum spírítu tuo.

V/. Orémus. Beneñdic, quæsumus, Dómine, hos palmárum (seu olivárum) ramos: et præsta; ut, quod pópulus tuus in tui veneratióne hodiérno die corporaliter agit, hoc spiritaliter summa devotióne perficiat, de hoste victóriam reportádo, et opus misericórdiæ summóperè diligéndo. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spírítus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum. **Amen.** *(Il sacerdote, senza dire nulla, asperge per tre volte i rami posti nel presbiterio, poi, alla balaustra, i rami dei fedeli, senza aspérgere i fedeli. Poi, benedetto l'incenso, incensa per tre volte i rami, come prima. poi risale all'Altare, lo bacia in mezzo, e distribuisce i rami, prima ai chierici e poi, alla balaustra, ai fedeli: prima agli uòmini e poi alle donne. Mentre si distribuíscono i rami, si cãntano le seguenti Antífone e Salmi).*

Antifona (Mt. 21, 9) Osánna, o figlio di Davide: Benedetto Colui che viene nel nome del Signore. O Re di Israe-le: Osánna nell'alto dei cieli.

V/. Il Signore sia con voi.
R/. E con il tuo spirito.

V/. Preghiamo. Beneñdici, Ti preghiamo, o Signore, questi rami di palma (o ulivo), e concedi che, quanto ha fatto oggi materialmente il pòpolo tuo in tuo onore, lo compia spiritualmente con la piú profonda devozione, riportando la vittoria sul nemico e prediligendo somamente l'azione della misericordia. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con Te, nell'unità dello Spírito Santo, per tutti i sécoli dei sécoli. **M. Amen.** *(Il sacerdote, senza dire nulla, asperge per tre volte i rami posti nel presbiterio, poi, alla balaustra, i rami dei fedeli, senza aspérgere i fedeli. Poi, benedetto l'incenso, incensa per tre volte i rami, come prima.) Poi, benedetto l'incenso, incensa per tre volte i rami, come prima. poi risale all'Altare, lo bacia in mezzo, e distribuisce i rami, prima ai chierici e poi, alla balaustra, ai fedeli: prima agli uòmini e poi alle donne. Mentre si distribuíscono i rami, si cãntano le seguenti Antífone e Salmi).*



www.introiboaldaltaredei.info
<http://introiboaldaltaredei.wordpress.com>

Associazione Una Voce Italia – sezione Cardinale G. Siri - Genova

Domenica delle palme: processione e benedizione dei ramoscelli.

Tratto dal Missale Romanum A. D. MCMLXII promulgatum
Genova, aprile 2009



Ant. I Púeri Hebræórum, portantes ramos olivárum, obviáverunt Dómino, clamántes, et dicéntes: Hosánna in excélsis.

Ps. 23, 1-2, 7-10 Dómini est terra et quæ réplent eam, * orbis terrárum et qui hábitant in eo. Nam ipse super mária fundávit eum, * et super flúmina firmávit eum.

Ant. I...

Attóllite, portæ, cápita vestra, et attóllite vos, fores antíquæ, *ut ingrediátur rex glóriæ. «Quis est iste rex glóriæ?», *«Dóminus fortis et potens, Dóminus potens in proélio».

Ant. I...

Attóllite, portæ, cápita vestra, et attóllite vos, fores antíquæ, *ut ingrediátur rex glóriæ. «Quis est iste rex glóriæ?», *«Dóminus fortis et potens, Dóminus potens in proélio».

Ant. I...

Gloria Patris...

Ant. I...

Ant. II Púeri Hebræórum vestiménta prosternébant in via, et clamábant dicéntes: Hosánna, filio David, benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Ps. 46 Omnes pópuli, plaudíte má-nibus, *exsultáte Deo voce lætítia, Quóniam Dóminus excélsus,

Ant. I I fanciulli ebrei, recando rami di ulivo, andàrono incontro al Signore, acclamando e dicendo: Osàнна nell'alto dei cieli.

Sal. 23, 1-2, 7-10 Del Signore è la terra e quanto contiene, * il mondo e coloro che lo àbitano. Poiché Egli l'ha fondato sopra i mari, * e sui fiumi l'ha consolidato.

Ant. I...

Alzate, porte, il vostro architrave, e fatevi piú alte, o antiche aperture, *perché entra il re della glória. «Chi è questo re della glória?», *«Il Signore forte e potente, il Signore potente in combattimento».

Ant. I...

Alzate, porte, il vostro architrave, e fatevi piú alte, o antiche aperture, *perché entra il re della glória. «Chi è questo re della glória?», *«Il Signore forte e potente, il Signore potente in combattimento».

Ant. I...

Gloria al Padre...

Ant. I...

Ant. II I fanciulli ebrei stendevano le loro vesti sulla via e acclamavano dicendo: Osàнна, figlio di Davide. Benedetto Colui che viene nel nome del Signore.

Sal. 46 Pòpuli tutti, battete le mani, * acclamate a Dio con voci di giúbilo. Perché il Signore è

(I fedeli possono anche cantare il Christus vincit) **Christus vincit! Christus regnat! Christus Ímperat.**

Exáudi, Christe. Ecclésiæ sanctæ Dei salus perpétua. Redémptor mundi, tu illam ádiuva. Sancta María, tu illam ádiuva. Sancte Ióseph, tu illam ádiuva. Sancte Míchaël, tu illam ádiuva.

Christus vincit!...

Exáudi, Christe. Benedicto Summo Pontífici et universáli Papæ: vita. Salvátor mundi, tu illum ádiuva. Sancte Petre, tu illum ádiuva. Sancte Páule, tu illum ádiuva.

Christus vincit!...

Rex régum! / Rex noster! / Spes nostra! Glória nostra! / Misericórdia nostra! Auxílium nostrum! / Fortitúdo nostra! Arma nostra invictíssima! Murus noster inexpugnábilis! Defénsio et exaltátio nostra! Lux, via et vita nostra!

Christus vincit!...

Ipsi soli impérium, laus et iubilátio, per infínita sæcula sæculórum. Amen.

Christus vincit!...

Témpora bona véniat! Pax Christi véniat! Redémptis ságuine Christi felíciter! (questo v.: 3 volte) Regnum Christi véniat! Deo grátias! Amen.

Christus vincit!...

(La seguente Antífona si canta mentre la processione entra in chiesa)

Ant. VIII Ingrediénte Dómino in sanctam civitátem, Hebræórum púeri resurrecciónem Vitæ pronuntiántes: * Cum ramis palmárum: Hosánna, clamábant, in excélsis. Cum audísset pópulus, quod Iesus veníret Ierosólymam, exiérunt óbviám ei: * Cum ramis palmárum: Hosánna, clamábant, in excélsis.

(Il sacerdote, giunto all'Altare, recita, rivolto al pòpulo, la seguente preghiera)

(I fedeli possono anche cantare il Christus vincit) Cristo vince, Cristo regna, Cristo impera

Esaudisci, o Cristo. Alla S. Chiesa di Dio, perpétua salvezza. Redentore del mondo: aiútala. Santa Maria: aiútala. San Giuseppe: aiútala. San Michele: aiútala. Cristo vince... Esaudisci, o Cristo. A Benedetto Sommo Pontéfica e universale Papa: vita. Salvatore del mondo: aiútalo. San Pietro: aiútalo. San Paolo: aiútalo. Cristo vince... Re dei re! / Nostro Re! / Speranza nostra! Glòria nostra! / Misericórdia nostra! Aiuto nostro! / Nostra fortezza! Arma nostra invittíssima! Muro nostro inespugnábile! Difesa ed esaltazione nostra! Luce, via e vita nostra!) Cristo vince... A lui solo, imperio, lode e giúbilo, per gli infiniti sécoli dei sécoli. Amen. Cristo vince... Tempi buoni, véngano! La pace di Cristo, venga! Ai redenti dal Sangue di Cristo: felicità! (questo v.: 3 volte) Il Regno di Cristo: venga! Grázie a Dio! Amen. Cristo vince...

(La seguente Antífona si canta mentre la processione entra in chiesa)

Ant. VIII Mentre il Signore entrava nella città santa, i fanciulli ebrei proclamavano la resurrezione della Vita: * agitando i rami di palma e acclamando: Osanna nell'alto dei cieli. Il pòpulo, avendo udito che Gesù si avvicinava a Gerusalemme, gli andò incontro: * agitando i rami di palma e acclamando: Osanna nell'alto dei cieli.

(Il sacerdote, giunto all'Altare, recita, rivolto al pòpulo, la seguente preghiera)

Ant. V Omnes collaudant, nomen tuum, et dicunt: Benedictus qui venit in nomine Domini: Hosanna in excelsis.

Ps. 147 Láuda Ierúsalem, Dóminus: *láuda Deum tuum, Sion. Quod firmávit seras portárum tuárum: *benedíxit filiis tuis in te. Compósuit fines tuos in pace: * medúlla trítici sátiat te. Emíttit elóquium suum in terram: * velóci-ter currit verbum eius. Dat nivem sicut lanam: * pruínam sicut cínerem spargit. Próicit gláciem suam ut frústula panis: * coram frígore eius aquæ rigescunt. Emíttit verbum suum et liquefacit eas: * flare iubet ventum suum et fluunt aquæ. Annuntiávit verbum suum Iácob: * statúta et præcépta sua Israël. Non fecit ita ulli natió- ni: * præcépta sua non manife- stávit eis. Glória Patri...

Ant. V...

Ant. VI Fulgéntibus palmis prostérnimur adveniénti Dómino: huic omnes occurrámus cum hymnis et cánticis, glorificántes et dicétes: Benedictus Dóminus.

Ant. VII Ave, Rex noster, Fíli David, Redémptor mundi, quem prophétæ prædixerunt Salvatórem domui Israël esse ventúrum. Te enim ad salutárem víctimam Pater misit in mundum, quem exspectábant omnes sancti ab orígine mundi, et nunc: Hosanna Fílio David. Benedictus qui venit in nómine Domini. Hosanna in excelsis.

Ant. V Tutti lodano il tuo nome, e dicono: Benedetto Colui che viene nel nome del Signore: Osanna nell'alto dei cieli.

Sal. 147 Loda, o Gerusalemme, il Signore: * loda il tuo Dio, o Sion. Poiché ha rafforzato il fermo delle tue porte: * e ha benedetto i tuoi figli. In pace ha ricomposto i tuoi confini: * ti sazia con fiore di frumento. Effonde sulla terra i suoi detti: * corre veloce la sua parola. Fa cadere la neve come lana: * sparge la brina come cenere. Getta il suo ghiaccio come briciole di pane: * al suo freddo le acque si gelano. Emette la sua parola e le fa squagliare: * comanda di soffiare al suo vento, e scorrono le acque. Annunziò la sua parola a Giacobbe: * la sua legge e i suoi precetti a Israele. Non ha fatto così con le nazioni: * non ha manifestato loro i suoi precetti. Gloria al Padre...

Ant. V...

Ant. VI Con splendide palme ci siamo prostrati al Signore che stava arrivando: corriamogli tutti incontro con inni e canti, glorificandolo e dicendo: Benedetto il Signore.

Ant. VII Salve, o nostro Re, Figlio di Davide, Redentore del mondo, che i profeti predissero come il Salvatore di Israele. Il Padre ti ha mandato nel mondo come vittima di salvezza, che tutti i santi aspettavano fin dall'origine del mondo, e ora dicono: Osanna al Figlio di Davide. Benedetto Colui che viene nel nome del Signore. Osanna nell'alto dei cieli.

terribilis, * rex magnus super omnem terram.

Ant. II...

Súbicit pópulos nobis *et natiónes pé- dibus nostris. Éligit nobis hereditátem nostram, * glóriam Iácob quem díligit.

Ant. II...

Ascéndit Deus cum exsultatióne, * Dóminus cum voce tubæ. Psállite Deo, psállite, * psállite regi nostro, psállite.

Ant. II...

Príncipes populórum congregáti sunt, * cum pópulo Dei Abráham. Nam Dei sunt próceres terræ: * excélsus est valde.

Ant. II...

Gloria Patri...

Ant. II...

(Il sacerdote, dopo essersi lavate le mani, si accinge al canto del Vangelo, come nella S. Messa solenne)

Sequéntia S. Evangelii secundum Matthaëum (21, 1-9) In illo témpore: Cum appropinquásset Iesus Ierosóly- mis, et venísset Bèthphage ad montem Olivéti: tunc misit duos discípulos suos, díicens eis: Ite in castéllum, quod contra vos est, et statim inveniétis ási- nam alligátam, et pullum cum ea: sól- vite, et addúcite mihi: et si quis vobis áliquid díxerit, dícite, quia Dóminus áliquid díxerit, et conféstim dimíttet

eccelso e terribile, * re grande su tutta la terra.

Ant. II...

Sottomette a noi i pòpoli, * e le nazioni ai nostri piedi. Ci destina la nostra eredità, * la glòria di Giacobbe, che ama.

Ant. II...

Ascende Iddio tra l'esultazione, * il Signore tra squilli di tromba. Inneggiate a Dio, inneggiate, * inneggiate al nostro re, inneggiate.

Ant. II...

I capi dei pòpoli sono riuniti, * col pò- polo del Dio d'Abramo. Poiché di Dio sono i potenti della terra: * Egli è l'Al- tissimo.

Ant. II...

Gloria al Padre...

Ant. II...

(Il sacerdote, dopo essersi lavate le mani, si accinge al canto del Vangelo, come nella S. Messa solenne)

Seguito del S. Vangelo secondo Matteo (21, 1-9) In quel tempo quando furono vicini a Gerusalemme e giunsero presso Bèthfage, verso il monte degli Ulivi, Gesù mandò due dei suoi discepoli dicendo loro: "Andate nel villaggio che vi sta di fronte: subito troverete un'asina legata e con essa un puledro. Scioglieteli e conduceteli a me. Se qualcuno poi vi dirà qualche cosa, risponderete: Il Signore ne ha bisogno, ma li rimanderà subito". Ora questo av-

dimplerétur quod dictum est per Prophétam, dicentem: Dícite fíliæ Sion: Ecce Rex tuus venit tibi mansuétus, sédens super ásinam et pullum, fílium subiugális. Eúntes áutem discípuli, fecérunt sicut præcépit illi Iesus. Et adduxérunt ásinam et pullum: et imposuérunt super eos vestiménta sua, et eum désuper sedére fecérunt. Plúrima áutem turba stravérunt vestiménta sua in via: álii áutem cædebant ramos de arbóribus, et sternébant in via: turbæ áutem, quæ præcedébant, et quæ sequebántur, clamábant, dicéntes: Hosánna fílio David: benedíctus qui venit in nómine Dómini. **Laus tibi Christe.**

(Il sacerdote accede all'Altare, ove benedice l'incenso, quindi dà inizio alla processione. Durante la processione si cantano le seguenti Antifone e Salmi, tutti o in parte, nonché l'inno a Cristo Re)

V/. Procedámus in pace.

R/. In nómine Christi. Amen

Ant. I Occúrun turbæ cum flóribus et palmis Redemptóri óbviam: et victóri triumphánti digna dant obséquia: Fílium Dei ore gentes prædicant: et in láudem Christi voces tonant per núbila: Hosánna.

Ant. II Cum Ángelis et puéris fidéles inveniámur, triumphatóri mortis clamántes: Hosánna in excélsis.

Ant. III Turba multa, quæ convénérat ad diem festum, clamábat Dómino: Benedíctus qui venit in nómine Dómini: Hosánna in

Figlia di Sion: ecco, il tuo re viene a te mite, seduto su un'asina, con un puledro figlio di bestia da soma. I discepoli andarono e fecero quello che aveva ordinato loro Gesù: condussero l'asina e il puledro, misero su di essi i mantelli ed egli vi si pose a sedere. La folla numerosissima stese i suoi mantelli sulla strada mentre altri tagliavano rami dagli alberi e li stendevano sulla via. La folla che andava innanzi e quella che veniva dietro, gridava: Osanna al figlio di Davide! Benedetto colui che viene nel nome del Signore! Osanna nel più alto dei cieli! **Lode a te, o Cristo.**

(Il sacerdote accede all'Altare, ove benedice l'incenso, quindi dà inizio alla processione. Durante la processione si cantano le seguenti Antifone e Salmi, tutti o in parte, nonché l'inno a Cristo Re)

V/. Procediamo in pace.

R/. In nome di Cristo. Amen

Ant. I Le turbe vanno incontro al Redentore con fiori e palme, al vincitore trionfante rendono degno omaggio. Le genti lo acclamano Figlio di Dio e nel nome di Cristo risuona nell'aria il canto: Osanna.

Ant. II Fedeli con gli Àngeli e coi fanciulli, acclamiamo al vincitore della morte: Osanna nell'alto dei cieli.

Ant. III La grande folla, che era convenuta per la festa, acclamava al Signore: Benedetto Colui che viene nel nome del Signore:

eos. Hoc áutem totum factum est, ut a-excél-sis.

Ant. IV (Luca 19, 37 et 38) Coepérunt omnes turbæ descendéntium gaudéntes laudáre Deum voce magna, super ómnibus quas víderant virtútibus, dicéntes: Benedíctus qui venit Rex in nómine Dómini, pax in terra et glória in excélsis.

HYMNUS AD CHRISTUM REGEM

Glória, laus et honor, tibi sit, Rex Christe redemptor:

Cui puerile decus prompsit Hosánna pium.

Glória, laus et honor...

Israël es tu Rex, Davídis et íncl-ya proles:

Nómine qui in Dómini, Rex benedícte, venis.

Glória, laus et honor...

Coetus in excélsis te láudat coélicus omnis:

Et mortális homo, et cuncta creáta simul.

Glória, laus et honor...

Plebs Hebræa tibi cum palmis óbvía venit:

Cum prece, voto, hymnis, ádsumus ecce tibi.

Glória, laus et honor...

Hi tibi passúro solvébant múnia láudis:

Nos tibi regnánti pángimus ecce melos.

Glória, laus et honor...

Hi placuére tibi, pláceat devótio nostra: Rex bone, Rex cléms, cui bona cúncta placent.

Glória, laus et honor...

venne perché si adempisse ciò che era stato annunziato dal profeta: Dite alla Osanna nell'alto dei cieli.

Ant. IV (Luca 19, 37 et 38) Tutta la folla, scendendo dal monte, cominciò con letizia a lodare Dio ad alta voce, per tutti i prodigi che aveva visti, e diceva: Benedetto il Re che viene nel nome del Signore, pace in terra e glória nell'alto dei cieli

INNO A CRISTO RE

Glòria, lode e onore, sia a te, Cristo Redentore:

Cui il fior dei fanciulli cantò piamente: Osanna.

Glòria, lode e onore...

Tu sei il Re di Israele, il nobile figlio di Davide:

O Re benedetto che vieni nel nome del Signore.

Glòria, lode e onore...

L'intera coorte angélica ti loda nell'alto dei cieli:

Con l'uomo mortale e tutte le creature.

Glòria, lode e onore...

Il pòpolo ebreo ti veniva incontro con le palme:

Ed éccoci dinanzi a Te con preghiere, voti e càntici.

Glòria, lode e onore...

A te che andavi a soffrire, offrívano il tributo di lode:

A te regnante, eleviamo questi canti.

Glòria, lode e onore...

Ti piacquero essi, ti piaccia la nostra devozione:

O Re buono, Re clemente, a cui ogni cosa buona piace.

Glòria, lode e onore...